


CADERNOS LITERÁRIOS

Universidade Federal do Rio Grande
Programa de Pós-Graduação em Letras
Mestrado e Doutorado em História da Literatura
Núcleo de Pesquisas Literárias

	CADERNOS LITERÁRIOS
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG Reitora CLEUZA MARIA SOBRAL DIAS Vice-Reitor DANILO GIROLDO Chefe de Gabinete JACIRA CRISTIANE PRADO DA SILVA Pró-Reitora de Extensão e Cultura DANIEL PORCIUNCULA PRADO Pró-Reitor de Planejamento e Administração MOZART TAVARES MARTINS FILHO Pró-Reitor de Infraestrutura MARCOS ANTONIO SATTE DE AMARANTE Pró-Reitora de Graduação RENATO DURO DIAS Pró-Reitor de Assuntos Estudantis DAIANE TEIXEIRA GAUTÉRIO Pró-Reitora de Gestão e Desenvolvimento de Pessoas ALINE RODRIGUES DE AVILA Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação EDUARDO RESENDE SECCHI	PUBLICAÇÃO DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS E DO NÚCLEO DE PESQUISAS LITERÁRIAS Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras Mestrado e Doutorado em História da Literatura Editor: Mauro Nicola Póvoas Conselho Editorial: Alvaro Santos Simões Junior (UNESP/Assis) Carlos Alexandre Baumgarten (PUCRS) Claudia Luiza Caimi (UFRGS) Elena Palmero González (UFRJ) Eloína Prati dos Santos (UFRGS) Francisco Topa (Universidade do Porto/Portugal) Giorgio De Marchis (Università degli Studi Roma Ter/Itália) Isabel Lousada (Universidade Nova de Lisboa/Portugal) Luciana Abreu Jardim (UNIPAMPA/Jaguarão) Maria da Glória Bordini (UFRGS) Maria Eulália Ramicelli (UNIFESP) Maria Eunice Moreira (PUCRS) Marisa Gama-Khalil (UFU) Paulo Motta Oliveira (USP) Pedro Brum Santos (UFSM) Rita Terezinha Schmidt (UFRGS) Roberto Acízelo de Souza (UERJ) Socorro de Fátima Pacífico Barbosa (UFPB) Tânia Regina de Oliveira Ramos (UFSC) Zilá Bernd (UFRGS/UNILASSALE)
EDITORA DA FURG Coordenadora CLEUSA MARIA LUCAS DE OLIVEIRA	
CONSELHO EDITORIAL PRESIDENTE DANIEL PORCIUNCULA PRADO TITULARES ANDERSON ORESTES LOBATO ANDRE ANDRADE LONGARAY ANGÉLICA CONCEIÇÃO DIAS MIRANDA CARLA AMORIM NEVES GONÇALVES CLEUSA MARIA LUCAS DE OLIVEIRA EDUARDO RESENDE SECCHI ELIANA BADIALE FURLONG GIONARA TAUCHEN LUIZ EDUARDO MAIA NERY MARCELO GONÇALVES MONTES D'OCA MARCIA CARCAVALHO RODRIGUES RAUL ANDRES MENDONZA SASSI	Comitê Assessor da FURG: Aimée González Bolaños Antônio Carlos Mousquer Artur Emilio Alarcon Vaz Cláudia Mentz Martins Eleonora Frenkel Barretto Eliane Amaral Campello Fabiane de Oliveira Resende Francisco das Neves Alves José Luís Giovanoni Fornos Kelley Baptista Duarte Luciana Paiva Coronel Luiz Henrique Torres Mairim Linck Piva Nubia Tourrucão Jacques Hanciau Raquel Rolando Souza Rubelise da Cunha Sylvie Dion
Editora da FURG Câmpus Carreiros CEP 96203 900 – Rio Grande – RS – Brasil editora@furg.br	Endereço para correspondência: UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE INSTITUTO DE LETRAS E ARTES PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS CADERNOS LITERÁRIOS Caixa Postal 474 96203-900 – Rio Grande/RS – Brasil cadernos.literarios@furg.br Telefone: (53) 3233-6614

CADERNOS LITERÁRIOS

Universidade Federal do Rio Grande
Programa de Pós-Graduação em Letras
Mestrado e Doutorado em História da Literatura
Núcleo de Pesquisas Literárias



ISSN 1415-8132

Cad. Lit.	Rio Grande	v. 27, n. 1	p. 1 – 115	janeiro-junho	2019
------------------	------------	-------------	------------	---------------	------

Copyright@2019 by Programa de Pós-Graduação em Letras – Mestrado e Doutorado em História da Literatura. Direitos reservados desta edição: Editora da FURG – Programa de Pós-Graduação em Letras – Núcleo de Pesquisas Literárias

2019

Capa: Irai Mirapalhete
Ajustes da capa: Anael Macedo
Diagramação: João Balansin,
Cinthia Pereira
Gilmar Torchelsen
Revisão: dos Autores

Cadernos Literários /Programa de Pós-Graduação em Letras, Mestrado e Doutorado em História da Literatura. Universidade Federal do Rio Grande – FURG; – v. 27, n. 1 – Rio Grande, RS: Editora da FURG, 1996 – .

Semestral

ISSN 1415-8132

1. Letras – Periódico. I. Programa de Pós-Graduação em Letras – Mestrado em História da Literatura.

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras
Mestrado e Doutorado em História da Literatura

A revisão e todas as opiniões e informações expressas em cada um dos artigos são de inteira responsabilidade de seus respectivos autores

SUMÁRIO

APRESENTAÇÃO / 7

Francisco das Neves Alves (FURG)
Mauro Nicola Póvoas (FURG)

DOSSIÊ FONTES PRIMÁRIAS E PERIÓDICOS

PRESSUPOSTOS, DELINEAMENTO E PRIMEIROS RESULTADOS DE UMA PESQUISA
SOBRE A PRESENÇA DA LITERATURA FRANCESA EM PERIÓDICOS CANADENSES / 9
Alvaro Santos Simões Junior

A LUTA PELA EMANCIPAÇÃO FEMININA ATRAVÉS DA IMPRENSA: DOIS BREVES
ESTUDOS DE CASO / 20
Francisco das Neves Alves
Isabel Lousada

RECIFE-ANGOLA: ALGUNS PERIÓDICOS / 29
Francisco Soares

O DISCURSO DA PROPRIEDADE LITERÁRIA NO SÉCULO XIX NAS REVISTAS “A
ILUSTRAÇÃO LUSO-BRASILEIRA” E “A ILUSTRAÇÃO: REVISTA QUINZENAL PARA
PORTUGAL E BRASIL” / 50
Louise Farias da Silveira

IMPRENSA CARICATA E LITERATURA: POEMAS DE MÚCIO TEIXEIRA NO PERIÓDICO
"O FÍGARO" (PORTO ALEGRE, 1878-1879) / 60
Luciana Coutinho Gepiak

LITERATURA E HISTÓRIA: MACHADO DE ASSIS E A REVOLUÇÃO FEDERALISTA / 71
Marcelo França de Oliveira

OS ARQUIVOS JORNALÍSTICOS COMO FONTES PRIMÁRIAS PARA A HISTORIOGRAFIA
/ 82
Mateus de Moura Rodrigues

SEÇÃO LIVRE

CÂNDIDA FORTES BRANDÃO: NECROLÓGIO DA PROFESSORA E ESCRITOR / 101
Maria Eunice Moreira

TRADUÇÃO

TRADUZINDO *A POÉTICA DE ALFONSINA STORNI* / 107
Antonella Romina Savia Vidales

DIRETRIZES PARA AUTORES / 112
Mauro Nicola Póvoas